

9 PIÈCES DE PATRON

- 1 DEVANT-A
- 2 DOS-A
- 3 DEVANT-B
- 4 DOS-B
- 5 GUIDE POUR ÉLASTIQUE -B
- 6 DEVANT ET DOS-C
- 7 COULISSE-C, D
- 8 DEVANT ET DOS-D
- 9 GUIDE POUR ÉLASTIQUE-D

POUR DES TRICOTS EXTENSIBLES SEULEMENT

SELVAGE (S)= LISIÈRE (S)  
SEL. (S)= LIS.  
FOLD= PLIURE

## Plans de Coupe

patron côté imprimé sur le dessous

patron côté imprimé sur le dessus

Envers du patron

★

VOYEZ REMARQUES SPECIALES POUR LA COUPE

✱

LA POSITION DES PIECES PEUT VARIER LEGEREMENT SELON VOTRE TAILLE DE PATRON

IMPORTANT: POUR DÉCOUPER LES PIÈCES DE PATRON. COUPEZ LE LONG DE LA LIGNE DE LA TAILLE AMÉRICAINA CORRESPONDANT À VOTRE TAILLE.

# Instructions de Couture

CODE 

ENDROITE

ENVERS

ENTÔILAGE

DOUBLURE CÔTÉ DROIT

DOUBLURE ENVERS DU TISSU

Lisez les **Instructions Générales** à la page 1 avant de commencer.

Les termes de couture imprimés en ITALIQUE sont expliqués ci-dessous :

**FINIR** - Piquer à 6 mm du bord non fini et finir avec une des méthodes suivantes : (1) couper aux ciseaux à denteler OU (2) surfiler OU (3) replier le long de la piqûre et piquer près de la pliure OU (4) Finir à la surjeteuse.

**FACULTATIF POUR LES OURLETS** : Si désiré, poser un extra-fort (ruban bordure).

**SOUS-PIQUER** – Pressez le ruban et la couture à l'opposé du vêtement, en piquant à travers le ruban et les valeurs de couture aussi près possible de la couture.

LES PIÈCES DU PATRON SERONT IDENTIFIÉES PAR DES NUMÉROS LA PREMIÈRE FOIS QU'ELLES SERONT UTILISÉES. PIQUEZ LES COUTURES ENDROIT CONTRE ENDROIT, SAUF INDIQUÉ DIFFÉREMMENT.

**NOTE** : Utilisez une aiguille à pointe bille ou stretch. Piquez au point zigzag étroit ou au point stretch.

## HAUT A

### DEVANT ET DOS

1.

Pour renforcer le DEVANT (1) sur le bord de l'encolure, piquez la courbe de dessus de bras sur la ligne de piqûre. Crantez le long de la ligne continue, en veillant à ne pas cranter à travers la piqûre.
2.

Retournez la parementure intégrée sur le devant vers l'INTÉRIEUR, ayant les bords non finis au même niveau. Pressez légèrement ; bâtissez les bords non finis.
3.

Pour renforcer le DOS (2) sur le bord de l'encolure, piquez la courbe de dessus de bras sur la ligne de piqûre. Crantez le long de la ligne continue, en veillant à ne pas cranter à travers la piqûre.
4.

Épinglez le dos et le devant sur les bords du dessus de bras, en faisant coïncider les encoches.
5.

Retournez la parementure intégrée du dos vers l'EXTÉRIEUR le long du cran (par-dessus le devant). Piquez toute la couture du dessus de bras ; égalisez les coutures.
6.

Retournez la parementure intégrée du dos vers l'INTÉRIEUR, en retournant les valeurs de couture du dessus de bras vers le dos, pressez.
7.

Piquez le dos et le devant sur les côtés.

### FINITION DE L'EMMANCHURE

8.

Dépliez un bord du ruban de biais simple ; pressez.
9.

ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez le ruban sur le bord de l'emmanchure, ayant les bords non finis au même niveau, en rentrant et en superposant une extrémité sur la couture latérale. Piquez en couture de 1 cm. Égalisez la couture ; crantez les courbes.
10.

**SOUS-PIQUEZ** le ruban. Retournez le ruban vers l'INTÉRIEUR ; pressez. Bâtissez près du bord intérieur du ruban. Sur l'ENDROIT, surpiquez le long du faufil.

### OURLET

11.

Relevez au fer un ourlet de 2 cm sur le bord inférieur du haut. Piquez au point droit OU piquez au point zigzag à 6 mm du bord non fini.

## HAUT B

### DEVANT ET DOS

1.

Pour renforcer le DEVANT (3) sur le bord de l'encolure, piquez la courbe de dessus de bras sur la ligne de piqûre. Crantez le long de la ligne continue, en veillant à ne pas cranter à travers la piqûre.

2.

Retournez la parementure intégrée sur le devant vers l'INTÉRIEUR, ayant les bords non finis au même niveau. Pressez légèrement ; bâtissez les bords non finis.
3.

Pour renforcer le DOS (4) sur le bord de l'encolure, piquez la courbe de dessus de bras sur la ligne de piqûre. Crantez le long de la ligne continue, en veillant à ne pas cranter à travers la piqûre.
4.

Épinglez le dos et le devant sur les bords du dessus de bras, en faisant coïncider les encoches.
5.

Retournez la parementure intégrée du dos vers l'EXTÉRIEUR le long du cran (par-dessus le devant). Piquez toute la couture du dessus de bras ; égalisez les coutures.
6.

Retournez la parementure intégrée du dos vers l'INTÉRIEUR, en retournant les valeurs de couture du dessus de bras vers le dos ; pressez.

### COUTURES LATÉRALES

7.

Épinglez le dos et le devant sur les côtés, ENDROIT CONTRE ENDROIT, en faisant coïncider les pois. Piquez les coutures latérales ; ouvrez les coutures au fer.
8.

Pour faire les coulisses, piquez à 1 cm de chaque valeur de couture, du bord inférieur jusqu'au pois supérieur. Coupez quatre morceaux d'élastique de 6 mm, chacun en utilisant la pièce du patron du GUIDE POUR ÉLASTIQUE (5). Reportez les marques.
9.

Insérez un morceau élastique dans chaque coulisse, en faisant coïncider les pois et ayant les bords inférieurs au même niveau. (Les bouts de l'élastique s'étendent au-delà des pois.) Épinglez.
10.

Piquez à travers les extrémités supérieure et inférieure de la coulisse entre les pois, en saisissant les élastiques.

### FINITION DE L'EMMANCHURE

Préparez et appliquez le ruban de biais sur les bords de l'emmanchure comme décrit pour le HAUT A, étapes 8-10.

### OURLET

11.

Relevez au fer un ourlet de 2 cm sur le bord inférieur du haut. Piquez au point droit OU au point zigzag à 6 mm du bord non fini.

## JUPE C

### DEVANT ET DOS

1.

Épinglez les pièces du DEVANT ET DOS (6), ENDROIT CONTRE ENDROIT, en faisant coïncider les pois. Piquez les coutures latérales, en laissant le côté gauche libre au-dessous du pois.

### COULISSE

2.

ENDROIT CONTRE ENDROIT, piquez les pièces de la COULISSE (7). Piquez les coutures latérales, en laissant une ouverture entre les petits pois, comme illustré. Piquez au point arrière sur les petits pois pour renforcer la couture. Ouvrez les coutures au fer.
3.

Pliez la coulisse en deux dans le sens de la longueur. ENVERS CONTRE ENVERS, ayant les bords non finis au même niveau. Bâtissez ensemble les bords non finis. Le côté avec ouverture est le dessous de la coulisse.

4.

Avec le dessous de la coulisse vers vous, épinglez la coulisse sur la jupe, en faisant coïncider les milieux et les coutures latérales. Piquez sur la ligne de couture, en étendant la coulisse pour ajuster, puis piquez à 6 mm de la première piqûre à l'intérieur de la valeur de couture. Égalisez près de la seconde piqûre.
5.

Pressez la couture vers la jupe, en pressant la coulisse vers l'extérieur.
6.

Coupez un morceau d'élastique pour ajuster le tour de taille, plus 2.5 cm. Enfilez l'élastique dans l'ouverture de la coulisse. Superposez les extrémités et fixez-les en utilisant des épingles de sûreté.
7.

Essayez la jupe et ajustez. Piquez solidement les bouts de l'élastique ensemble.
8.

Cousez les bords de l'ouverture de la coulisse ensemble aux points coulés.  
**ASTUCE** - pour vous assurer que l'élastique ne soit pas tordu au moment de porter le vêtement, piquez à travers toute l'épaisseur de la coulisse dans le sillon de chaque couture.

### OURLET

9.

Relevez au fer un ourlet de 3.2 cm sur le bord inférieur de la jupe. Piquez au point droit OU au point zigzag à 6 mm du bord non fini.

10.

Rentrez au fer 1.5 cm sur les bords de l'ouverture du côté gauche au-dessous du pois. Pour former un ourlet, repliez le bord non fini de façon à rejoindre le pli ; pressez. Piquez l'ourlet près du bord intérieur pressé, en piquant à angle droit au même niveau que le pois.

## JUPE D

### DEVANT ET DOS

1.

Épinglez les pièces du DEVANT ET DOS (8), ENDROIT CONTRE ENDROIT, en faisant coïncider les pois. Piquez les coutures latérales ; ouvrez les coutures au fer.
2.

Pour faire les coulisses, piquez à 1 cm de chaque valeur de couture, du bord inférieur jusqu'au pois supérieur. Coupez quatre morceaux d'élastique de 6 mm, chacun en utilisant la pièce du patron GUIDE POUR ÉLASTIQUE (9). Reportez les marques.
3.

Enfilez un morceau d'élastique dans chaque coulisse, en faisant coïncider les pois et ayant les bords non finis au même niveau. (Les bouts de l'élastique s'étendent au-delà des pois). Épinglez. Piquez à travers les extrémités supérieure et inférieure de la coulisse entre les pois, en saisissant les élastiques.

### COULISSE DE LA TAILLE

Préparez et piquez/appliquez la coulisse comme décrit pour la JUPE C, étapes 2-8.

### OURLET

4.

Relevez au fer un ourlet de 2 cm sur le bord inférieur de la jupe. Piquez au point droit OU au point zigzag à 6 mm du bord non fini.

Simplicity®

2 / 2

S9757

GERMAN

9 TEILE

- 1 VORDERTEIL - A
- 2 RÜCKENTEIL - A
- 3 VORDERTEIL - B
- 4 Rückenteil - B
- 5 FÜHRUNG FÜR GUMMIBAND - B
- 6 VORDER- UND RÜCKENTEIL - C
- 7 TUNNEL - C,D
- 8 VORDER- UND- RÜCKENTEIL - D
- 9 FÜHRUNG FÜR GUMMIBAND- D
- NUR FÜR DEHNBARE GESTRICKE GEEIGNET

SELVAGE (S)= WEBKANTE(N)  
SEL. (S)= WEBKANTE(N)  
FOLD= STOFFBRUCH

Zuschneideplan

Muster nach unten laufend

Muster nach oben laufend

Innenseite des schnittbogens

★ SIEHE SPEZIELLE NÄHANLEITUNG

POSITION DER MUSTERTEILE KANN JE NACH IHRER SCHNITTMUSTERGRÖÖE ABWEICHEN.

HINWEIS: BEIM AUSSCHNEIDEN DES PAPIERSCHNITTS SCHNEIDEN SIE AN DERJENIGEN US GRÖSSENLINIE ENTLANG, DIE IHRER EUROPÄISCHEN GRÖSSE ENTSPRICHT

Nähanleitung

Stoff-

schlüssel

RECHTE SEITE

LINKE SEITE

EINLAGE

FUTTER

FUTTER

Bevor Sie anfangen, lesen Sie bitte die Allgemeinen Anweisungen auf Seite 1

Nähmethoden, die in **KURSIVSCHRIFT** dargestellt sind, werden im Folgenden definiert:

**VERSÄUBERN** - Nähen Sie 6 mm von der Schnittkante entfernt und versäubern Sie mit einer der folgenden Methoden ab: (1) mit Hilfe einer Zickzackschere ODER (2) mit Overlockstichen ODER (3) entlang der Steppnaht wenden und dicht an der Falte nähen ODER (4) mit Hilfe einer Overlock-Maschine.

**OPTIONAL FÜR SÄUME:** Bringen Sie ein Nahtbindeband an.

**UNTERSTEPHEN** - Bügeln Sie das Band und die Naht weg vom Kleidungsstück.  
Nähen Sie durch das Band und die Nahtzugabe dicht an der Naht.

DIE SCHNITTEILE WERDEN BEI DER ERSTEN VERWENDUNG DURCH NUMMERN GEKENNZEICHNET.

NÄHEN SIE DIE NÄHTE RECHTS AUF RECHTS, SOFERN NICHT ANDERS ANGEGEBEN.

HINWEIS: Verwenden Sie eine Kugelspitze oder eine Stretchnadel. Schmäler Zickzackstich oder ein Stretchstich.

TOP A

VORDER- UND RÜCKENTEIL

1.

Zur Verstärkung des VORDERTEILS (1) am Halsausschnitt nähen Sie die Kurve über dem Arm entlang der Nahtlinie. Schneiden Sie entlang der durchgezogenen Linie ein und achten Sie darauf, dass Sie nicht durch die Nähte schneiden.
2.

Wenden Sie die Selbstbesatz auf dem Vorderteil auf die INNENSEITE, so dass die Schnittkanten gerade sind. Bügeln Sie leicht; heften Sie die Schnittkanten.
3.

Zur Verstärkung des RÜCKENTEILS (2) an der Halskante nähen Sie die Kurve über dem Arm entlang der Nahtlinie. Schneiden Sie entlang der durchgezogenen Linie ein und achten Sie darauf, dass Sie nicht durch die Nähte schneiden.
4.

Stecken Sie das Rückenteil an den Überarmkanten auf das Vorderteil, wobei die Kerben übereinstimmen.
5.

Wenden Sie das Rückenteil nach AUSSEN entlang des Einschnittes (über das Vorderteil). Nähen Sie die gesamte Überarmnaht; versäubern Sie die Nähte.
6.

Wenden Sie den Selbstbesatz auf die INNENSEITE, wenden Sie die Nahtzugaben an den Überarmen nach hinten; bügeln Sie.
7.

Nähen Sie das Rückenteil an den Seiten an das Vorderteil.

ARMLOCHABSCHLUSS

8.

Öffnen Sie eine Kante des einfach gefalteten Schrägbandes; bügeln Sie darüber.
9.

RECHTS AUF RECHTS stecken Sie das Band an die Armlochkante, so dass die Schnittkanten gleichmäßig sind, drehen Sie es nach unten und legen Sie ein Ende auf die Seitennaht. Nähen Sie eine 1 cm lange Naht ein. Beschneiden Sie die Naht; schneiden Sie die Kurven ein.
10. STEPPEN

Sie das Band **UNTER**. Wenden Sie das Band auf INNEN; bügeln Sie. Heften Sie dicht an der Innenkante des Bandes. Auf der AUSSENSEITE wie geheftet absteppen.

SAUM

11.

Bügeln Sie den 2 cm Saum breiten Saum an der Unterkante des Oberteils nach oben. Nähen Sie wie immer ODER mit Zickzackstichen 6 mm von der Schnittkante entfernt.

TOP B

VORDER- UND RÜCKENTEIL

1.

Zur Verstärkung des VORDERTEILS (3) am Halsausschnitt nähen Sie die Kurve über dem Arm entlang der Nahtlinie. Schneiden Sie entlang der durchgezogenen Linie ein und achten Sie darauf, dass Sie nicht durch die Nähte schneiden.

2.

Wenden Sie die Selbstbesatz auf dem Vorderteil auf die INNENSEITE, so dass die Schnittkanten gerade sind. Bügeln Sie leicht; heften Sie die Schnittkanten.

3.

Zur Verstärkung des RÜCKENTEILS (4) an der Halskante nähen Sie die Kurve über dem Arm entlang der Nahtlinie. Schneiden Sie entlang der durchgezogenen Linie ein und achten Sie darauf, dass Sie nicht durch die Nähte schneiden.

4.

Stecken Sie das Rückenteil an den Überarmkanten auf das Vorderteil, wobei die Kerben übereinstimmen.

5.

Wenden Sie das Rückenteil nach AUSSEN entlang des Einschnittes (über das Vorderteil). Nähen Sie die gesamte Überarmnaht; versäubern Sie die Nähte.

6.

Wenden Sie den Selbstbesatz auf die INNENSEITE, wenden Sie die Nahtzugaben an den Überarmen nach hinten; bügeln Sie.

SEITENNÄHTE

7.

Stecken Sie das Rückenteil auf das Vorderteil an den Seiten, RECHTS AUF RECHTS, wobei die Punkte übereinstimmen. Nähen Sie die Seitennähte; bügeln Sie die Nähte auf.

8.

Für die Tunnel nähen Sie 1 cm von jeder Nahtzugabe, von der Unterkante bis zum oberen Punkt. Schneiden Sie vier Stücke 6 mm breites Gummiband zu, wobei Sie jeweils das Schnittmuster FÜHRUNG FÜR GUMMIBAND (5) verwenden. Übertragen Sie die Markierungen.

9.

Stecken Sie ein Gummibandstück durch jeden Tunnel, wobei die Punkte übereinstimmen und die Unterkanten gleichmäßig sind. (Die Gummienden reichen über die Punkte hinaus). Stecken.

10.

Nähen Sie quer über das obere und untere Ende des Tunnels zwischen den Punkten,sodass die Gummibänder eingefasst werden.

ARMLOCHABSCHLUSS

Bereiten Sie das Schrägband für die Armausschnittkanten vor und bringen Sie es auf die gleiche Weise an, wie für TOP A, Schritte 8-10, beschrieben.

SAUM

11.

Bügeln Sie den 2 cm Saum breiten Saum an der Unterkante des Oberteils nach oben. Nähen Sie wie immer ODER mit Zickzackstichen 6 mm von der Schnittkante entfernt.

ROCK C

VORDER- UND RÜCKENTEIL

1.

RECHTS AUF RECHTS stecken Sie die VORDER- UND RÜCKENTEILE (6), wobei die Punkte übereinstimmen. Nähen Sie die Seitennähte, dabei lassen Sie die linke Seite unterhalb des Punktes frei.

TUNNEL

2.

RECHTS AUF RECHTS nähen Sie die Teile des TUNNELS (7). Nähen Sie die Seitennähte, lassen Sie dabei eine Öffnung zwischen den kleinen Punkten, wie gezeigt. Steppen Sie mit Rückstichen an den kleinen Punkten, um die Naht zu verstärken. Bügeln Sie die Nähte auf.

3.

Falten Sie den Tunnel der Länge nach zur Hälfte, LINKS AUF LINKS, so dass die Schnittkanten gerade sind. Heften Sie die Schnittkanten zusammen. Die Seite mit der Öffnung ist die Unterseite des Tunnels.

4.

Stecken Sie den Tunnel mit der Unterseite zu Ihnen zeigend an den Rock, so dass die Mittel- und Seitennähte übereinstimmen. Nähen Sie entlang der Nahtlinie, wobei Sie den Tunnel dehnen, damit ihn passt. Nähen Sie innerhalb der Nahtzugabe noch einmal 6 mm von der ersten Naht entfernt. Beschneiden Sie dicht an der zweiten Naht.

5.

Bügeln Sie die Naht zum Rock hin und bügeln Sie den Tunnel nach außen.

6.

Schneiden Sie ein Stück Gummiband zu, das auf die Taille passt, plus 2.5 cm. Führen Sie das Gummiband durch die Öffnung des Tunnelzugs ein. Überlappen Sie die Enden und halten Sie sie mit einer Sicherheitsnadel fest.

7.

Probieren Sie den Rock an und passen Sie ihn an. Nähen Sie die Gummienden fest zusammen.

8.

Säumen Sie die offenen Kanten des Tunnels zusammen. **TIPP:** Um das Gummiband zu sichern, damit es sich beim Tragen nicht verdreht, nähen Sie in der Nut der Naht durch alle Dicken des Tunnels.

SAUM

9.

Bügeln Sie den 3.2 cm breiten Saum an der unteren Kante des Rocks nach oben. Nähen Sie wie immer ODER mit Zickzackstichen 6 mm von der Schnittkante entfernt.

10.

Bügeln Sie unter 1.5 cm an den Öffnungskanten der linken Seite unter dem Punkt. Um den Saum zu formen, stecken Sie ihn unter die Schnittkante, so dass er auf die Falte trifft; bügeln Sie ihn. Nähen Sie den Saum dicht an der inneren gebügelten Kante ab, wobei Sie die Naht mit dem Punkt abschließen.

ROCK D

VORDER- UND RÜCKENTEIL

1.

RECHTS AUF RECHTS stecken Sie die VORDER- UND RÜCKENTEILE (8), wobei die Punkte übereinstimmen. Nähen Sie die Seitennähte; bügeln Sie die Nähte auf.

2.

Für die Tunnel nähen Sie 1 cm von jeder Nahtzugabe, von der Unterkante bis zum oberen Punkt. Schneiden Sie vier Stücke 6 mm breites Gummiband zu, wobei Sie jeweils das Schnittmuster FÜHRUNG FÜR GUMMIBAND (9) verwenden. Übertragen Sie die Markierungen.

3.

Stecken Sie ein Gummibandstück durch jeden Tunnel, wobei die Punkte übereinstimmen und die Unterkanten gleichmäßig sind. (Die Gummienden reichen über die Punkte hinaus). Stecken. Nähen Sie quer über das obere und untere Ende des Tunnels zwischen den Punkten,sodass die Gummibänder eingefasst werden.

TAILLENTUNNEL

Bereiten Sie den Tunnel vor und nähen Sie ihn auf die gleiche Weise wie für ROCK C, Schritte 2-8, beschrieben.

SAUM

4.

Bügeln Sie den 2 cm breiten Saum an der unteren Kante des Rocks nach oben. Nähen Sie wie immer ODER mit Zickzackstichen 6 mm von der Schnittkante entfernt.